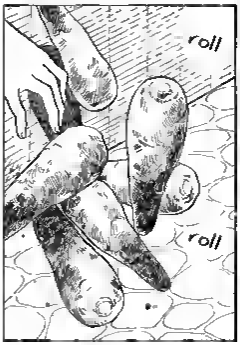
舞妓さんちのまかないさん

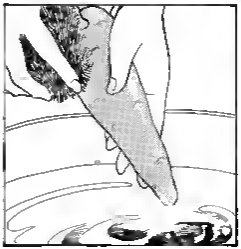
Chapter 28: First Day of Work

小山愛子

At both the tea house, where the Maiko's work take place
and the training hall, where they perfect their arts,
work begins anew.

And with that, the backstage work done to support them, also begins today as well.

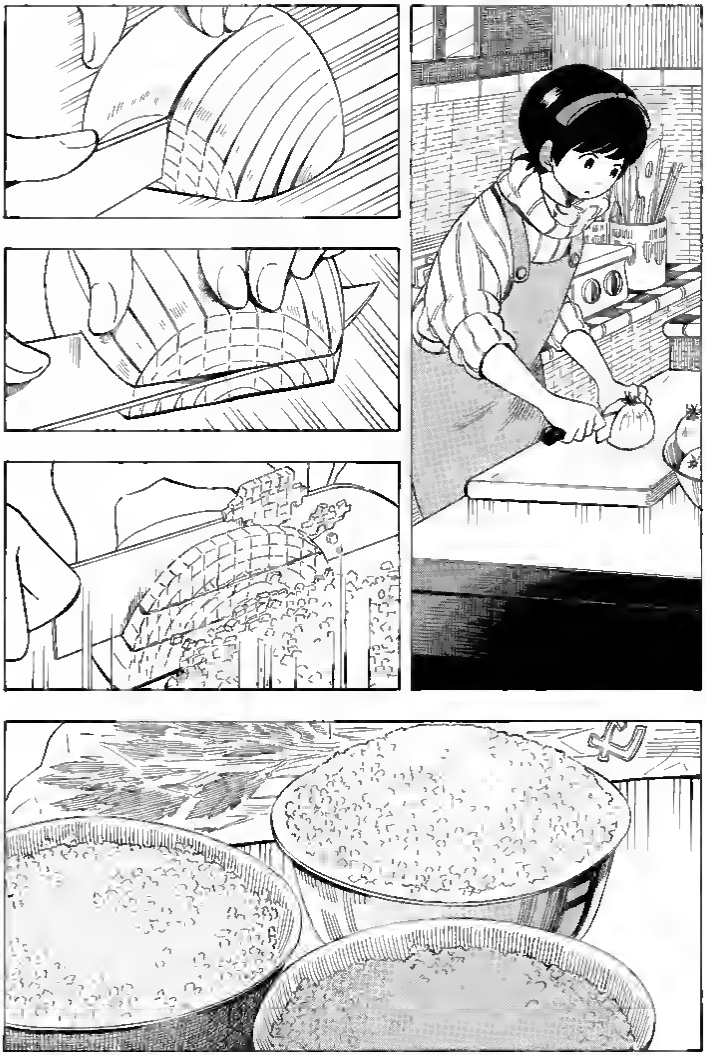

roll
roll



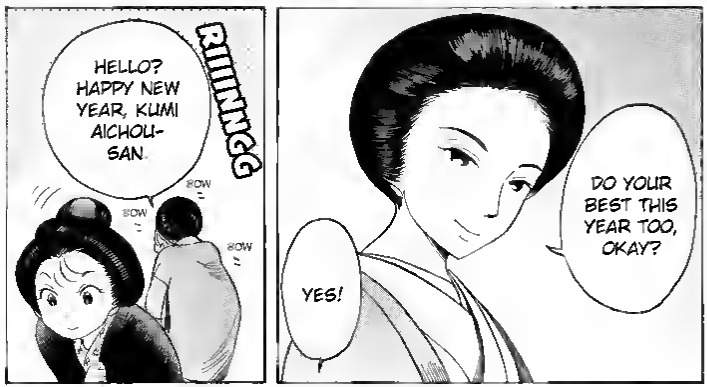
WAIT UP, MOMO-HANA!! I HAVEN'T WASHED MY FACE YET!!
GHATTER
HURRY UP NEE-SAN!! OUR APPOINT-MENT WITH THE HAIR DRESSER IS IN 5 MINUTES!!
GHATTER

AL-RIGHT.

MOMO-HANA-CHAN, OVER HERE!!
HAPPY NEW YEAR!
HAPPY NEW YEAR! I HOPE WE GET ALONG!
I'M IN YOUR CARE!!
SWIFT
SWOOSH
LET'S GET ALONG THIS YEAR TOO!!



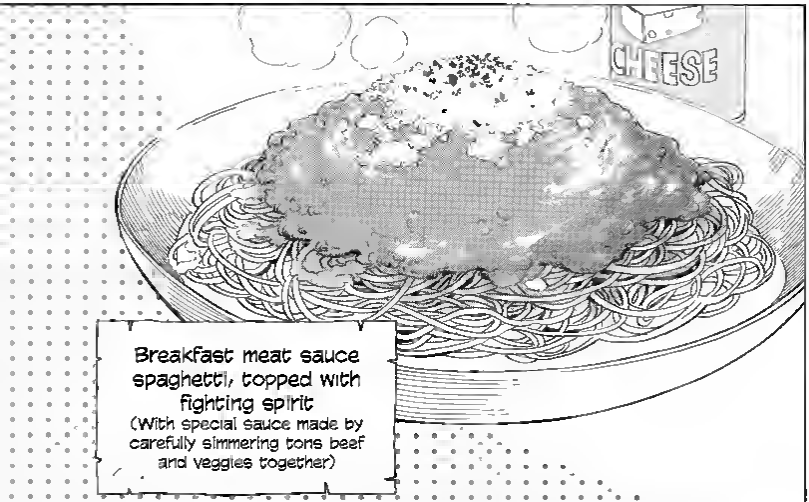
I'VE FINISHED ARRANGING MY HAIR, MOTHER.
I HOPE WE GET ALONG THIS YEAR TOO.
MOMOHANA REPORTING IN!!


RUNNING
HELLO? HAPPY NEW YEAR, KUMI AICHOU-SAN.
BOW
BOW
BOW
DO YOUR BEST THIS YEAR TOO, OKAY?
YES!

WHOLE TOMATOES
TOMATO JUICE

HAPPY NEW YEAR. WE ARE SHORT ON HANDS TODAY, CAN YOU GUYS HELP TOO?
OH! HAPPY NEW YEAR, ONII-SAN.
I'M FIRST!!
C'MON, WHO'S FIRST!!
MISTER STAGE ASSIST-ANT IS HERE!!
HAPPY NEW YEAR! LET'S GET ALONG THIS YEAR TOO!!
NEXT!!
HAPPY NEW YEAR! LET'S GET ALONG THIS YEAR TOO!!
NEXT!!

chew chew
UWAA, IT'S STUFF-ED!!
KIYO-CHAN, DINNER ...!!
BUT JUST BE CAREFUL, IF YOU SPILL ANY ON THE BLACK CRESTED KIMONO, MOTHER'S GONNA GET ANGRY
MOMOHANA, SIT HERE AND EAT!
HERE, THIS SEAT IS EMPTY!
OKAY, THANK YOU, NEE-SAN!


CHEESE
Breakfast meat sauce spaghetti, topped with fighting spirit
(With special sauce made by carefully simmering tons beef and veggies together)

ITADAKI-
MASU!

PLEASE
ENJOY!

I'M
COMING,
MOTHER!!
KIYO,
EVERYONE
IS LEAVING!
Both in the center stage and in the backstages, work begins anew.

Today is the first day of work in the Kagai

/a/nonymous presents:

1

maiko-san chi no makanai-san

Translator: Winstonite
Proofreader: Persephone
Editor: Aranea